

اداره مرکزی :
آذربایجان ، استانبول جاده سنده آفره
معارف امینلکی پانده کی دانه

استانبول بورسی :
باب عالی جاده سنده ۸۷ نومبرده
استانبولده ، داره مخصوصه

حیات

میانہ دائمیہ... دنیاہ راہا میرہ میانہ قائم...
- نیچہ -

نومبر ۱۰ غرورده .
سنه لکی بوسته ایله ۵ لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ۵ دولار)

ایوه و اعلان ایشلری ایچین استانبول بورسه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرینک مرجعی آفره مرکزدر .

صافی : ۲۷

آفره ، ۲ حزیران ، ۱۹۲۷

۲ نجی جلد



ایده آلزلک نرلک سی

دارالفنون

تورکار حقنده خبرخواه اولان بعضی اجنبی
مخبرلر تورکیه نلک قطع ایندیکی یولی حقیه
تقدیر ایده مه یورلر و بونلر انقلابک ، اسکی
مؤسسه لری ، بردها عودت ایتمه سی احتمالی
اولیه جق صورتده بیقدیغنی سویلدیککز زمان
بعضاً بونی شبه ایله قارشیلایورلر . بونک سبی
تورکیه نلک اجتماعی وضعیتی بیلمه ملری ، تورک
خلقنلک سجیه سنی طانیاملریدر .

انقلابدن اول موجود اولان مؤسسه لر
ذاتاً تورک خلقنلک روحنده قوتلی بر سلطه
تأسیس ایده مه مشدی . بو مؤسسه لر قوتی منورلرک
وهمندن آلیورلردی . بویوک بردها ایله ،
بو وهم پرده سنه ضربه اینجه او مؤسسه لرده
بیقلیوریدی . تورکیه نلک اجتماعی وضعیتی تدقیق
ایده بیلنلر بو مؤسسه لرک آرتیق دیریله سنه
هیچ بر امکان اولمادیغنی درحال اکلارلر .
بوکون بونلرک استنادکاهی اولاجق هیچ بر
معنوی قوت قالمامشدر . آنجق تورکیه نلک استقبالی
اعتباریه ملاحظه اولوناجق الکه مهم تهلکه یکی بیتیشن
کنجیلرک بویوک مفکوره لر قارشیسنده قیدسزلکی
بونلرک کندیلرینی بر نوع (قابا مادیجیلک

(Matérialisme grossier) ه قایدیرمالری تشکیل
ایله جکدر . بوکونکی نسلک عمری مفکوره
ایچون جدال ایله ، پادشاه استبدادی بیققمق ،
حیات قدرتلرینی کیرهن مؤسسه لری قالدیرمق ،
مستقل بر وطن یاراتمق مجادله سی ایله ... کچمشدر ،
قیصه بر زمانده مختلف تحوللرک ، انقلابلرک ،
خارجی تجاوزلرک هیجانی ایچنده یاشادیغمز
ایچون روحزده دائماً ایده آلر حاکم اولمشدر .
حالبوکه یارینکی نسل عینی حیاتی سورمه جکدر .
مستقل وطنه توارث ایله یین بوکونکی چوققلریمز
اوزون سورمه جک صلح آنلرنده بزم یاشادیغمز
هیجانی دورلر ، قوتلی مشترک المار ، وطنک قورتولوشی
کورمکدن متولد هیجانی دقیقلر کچیرمه .
جکدر . بوکونکی نسلک روحنی مفکوره جی
یاپان اجتماعی سیبلر یارین ایچون عیناً موجود
دکدر . بو وضعیت قارشیسنده قولایلقه
قابا بر مادیجیلک کندیلرینی قایدیرا بیلیرلر .
یاشامنی یالکز فردیتلری ایچون ذوقدن عبارت
کورمه بیلیر ، کندی فعالیتلرینی ملی جمعیتک
اشتیاقنه ربط ایتیه بیلیرلر ، حیاتی یا بلوفدن ،
برهیچدن عبارت عد ایده رک فنا بر بدینلک ،
یاخود قیصه بر زمان ظرفنده یالکز مادی ذوق
طوپلامق تلقی ایله رک کوتو بر فرد تجیلک دوشه .
بیلیرلر . ایشته اوزمان اجتماعی رابطه کوشه ر ، بویولده
بر یاشایش ، حیاتدن ممنون اولمایان بر سورو انسان
یاراتیر . بویله بر جمعیتده نه علم و صنعت ، نه ده
شدتلی حیات قدرتی ایجاب ایدن فعالیتلر موجود
اولا بیلیر .

بو تهلکه وهم دکدر ، یکی بیتیشن نسللرله
دائمی تماسده بولونانلرک ، کنج روحلرده کی
ایده آل احتیاجنی سزمه ملری قابل دکدر . ایشته

بوکونکی منورلر ترتب ایله یین وظیفه بورو حیلرک
احتیاجنی تأمین ایتک ، تورک جمعیتک اشتیاقنی
بوندن صوکر اکنلرله آشیلامقدر .
بوخصوصده انکه مهم وظیفه دارالفنون ترتب
ایده ر . دارالفنون ادبیات فا کولته سی معین
معلوماتی کنجیلرله اوکره تن بر مؤسسه اولارق
قالاماز . بو فا کولته مملکتده حقیقی معنوی بر
ولایت تأسیس ایده بیلملیدر . بونک ایچون بر
کره بو فا کولته تورکیه محوری اطرافنده دونغلی ،
صوکر اده تدریساته بر پارچه ده احرارت کیرملیدر .
ادبیات فا کولته سنک دنیا علمنه خدمتی آنجق
تورکیه یی مرکز یاپدینی زمان ممکن اولاجقدر .
اوکرده بر مملکت وارکه هنوز هر طرفک جغرافیایی
یایلمامشدر ، بر مملکت وارکه تاریخی حقیه
یازیلامش ، تنظیم تدبیری کچیردیکمز مختلف
تحوللرک ، انقلابلرک اجتماعی سیبلری علمی بر
اصولله آراشدیر یلامشدر . تورکیه یه تعلق ایده ن
حادثلر اوزرنده دوشون مدرس تورک جمعیتی
و محیطنی تشکیل ایله یین شأیتلری تثبیت ایده ر ،
انقلابک اسبابی و هدفنی کوسته رهن بو اثرلر
صنعتکار اولق استعدادنی طاشیپانلر ، فلسفی
تربیه کورمش اولانلر ایچون بر الهام منبعی
اولورلر . او وقت فلسفه و صنعت اثرلری ده
وجوده کله بیلیر . کنجیلرله تماس ایده جک
هر مرئی دارالفنون مساعیسنک بو محصوللرندن
استفاده ایده ر ، کنج روحلر بو بیلکیلرله
بسله نیر .

علمی تدقیقلرک حبیبیلکی بعضاً بزده یا کلش
آ کلاشیلیمقددر . واقعا مثبت علم هر نوع سلطه
خارجنده بر تدقیقدر . عالم کندندن اولکیلرک
ولایتنه ویا شو و بو عقیده صاپلاناماز . بو اعتبارله
حردر ، یاقین وکندنجه معین بر فائده ایچون

شاه اثرلردن

میشله نك شاه اثرلردن

قرال مجرمدی ؟

- ۳ -

برجوقلری بولوش ایزبه لری، بوقارا کلق ده لیکلری، بوکوجک قار اودالری، بوباطا قخانه لری، کوندوزین لامبه ایله آیدیلانان بو کوفلی ورطوبتی مخزنلری سوه ردی. کبرلی، قوقار، قارا کلق و حیات بر ذوق عالمی که، بر جوق آداملره ماوا اولشدی. کیمسی مقابل اختلاجیلردی، کیمسی آرتق فرقه سزلر و نکسرلرکه، وقوعاتک صدمه سی آلتنده قیریلشلر، اوسانوب ایگرمه شلردی و آرتق نه قلب طاشبورلردی، نه ده بر فکر. ایسته بوتون بو آداملر بوتون بو قیرطه دورنده قار ماصه سنده وقادین قوجاغنده کندیلرینه بر «Alibi» یاراغنه قرار و برمشلر و تپه لینه قدر بونک ایچریسه کومولشلردی. آرتق هیچ برشی دوشونه مکه عزملری واردی. خلق آچلقدن اولیوردی، واوردو صووقدن! بوندن اونلره نه ایدی؟ اختلاک اونلر دشمنلریدی، و کندیلرینی فدا کارلغه چاغیران اختلاله اونلر شو جوانی و بریور کیدیلر: «برکره آرتق اینگه دوشمشز؛ بزی برر برر ییه بیلیرسک، بی یارین، اونی بوکون.. بوکا ایوالله؛ فقط بزدن آدامی یایغی ایستورسک، قیلریمیزی اویاندیرمق، دنیانک صوکسز اضطرابلرینه قارشی بزی متحس و عالجناب قیلقمی ایستورسک... ایسته بوتی یابامازسک.»

بوراده خودکاملغک آلقاق و سفیل طبقه سته دالوق، لغمک قاپاغنی آجقدق، وکریزک ایچنه باقدق... یتر، باشمزی چویره لم. بو اک آلقاق طبقه فقط اک تهلکه لیلی دکلدی. عادی کرخانه لردن ممتاز قارخانه لر ده قورقونجیدی. اویون ماصه لری اوزمان عمومیتله طینتلری مغشوش، هویتلری مشوش خانلرک اداره سنده ایدی. آقتریلرک سالونلری بونلرک اک بوکسکی، اک ممتازی ایدی. بونلرله عین سوبه ده ویان یانه فلان و فلان منور کزیده خانلرک، پواتیقه چویره ن فلان و فلان آنتریفه چی خانلرک سالونلری کلیردی. حزین بر ارتقا که، بوکسه لیته ده هیچ برصلاح یوقدی. اک آلقاغی بلکه اک خفینی ایدی. عادی قیلر، بو زوالی فاحشه لر اولوم یولیدر، دامارلرده قانک دوکاسیدر. بوراده کی ممتازلر فقط، بو کبار خانلر - افسوس! - بونلر باشقه تورلو بر اولومدر، و داها بتریدر. بونلر ایمانلرک اوله سی، پره سیلرک اوله سی، فکرلرک اوله سیدر... مشوم بر صنعت که، سجه لری بوموشاتیر، واک قوتلی شخصیتلردن آز زمانده بر بیغین چامور یاپار.

ایسته بوتون پارس بویه ایدی... بالیق و باطاق بر زمین له، اوزرنده یوریمکه تشبث ایدن یکی آداملری

اوغراشان بر جوق جمیتلر آلمانیه بیوک بر حسن قبوله مظهر اولقده درلر... خلاصه، موجود وضعیتن غیر ممنور اولان آلمانلر، بونک بر آن اول دیکشیمی ایچون کرک فکر و کرک سیاست ساحه سنده چالیشمق مجبوریتی و بوهده معطوف فعالیتلرنده آسیاملرینک ده توجه و یاردیمنی قزانق لزومنی ایچنه حس ایتشلردر.

آلمانیاک حرب عمومیدن صوکره شرق ملتیرینه قارشی طاقینمش اولدینی طور و وضعیت عجبا نه درجه یه قدر صمیمیدر؟ سیاستده صمیمیت آرامق، صافدللک اولور.. بو ساحه ده مطلق صورتده حاکم اولان منفعتدر.. الوبررکه بو منفعت حسن تقدیر ایدیلین! چونکه منفعتک تقدیری ده مهم بر مسئله در.. بوکون منفعت عدایدیلن برشیک یارین ضرر تشکیل ایتیه جکنه امین اولق، و بوکا درین بر نفوذ نظر ایله حکم ایتک و وضعیته او بولده بر شکل و برمک هر زمان قولای دکلد. نته کیم آلمانیاک شرق مواجهه سنده کی فکری و سیاسی وضعیتک ده زمان زمان حاکم ولان منفعت تقیلرینه کوره دیکشیدیکنی کورریو ز. آلمانیا، فی الحقیقه شرق ایله غرب آره سنده بر متوسط رولنی اوینامق آرزو سنده در. فقط بو رولده کی موقعنی، ده ا زیاده فکری و انسانی ایده آلر ایله دکل انجق آلمانلغک ملی منفعتلری ایله تثبیت ایتکده در. وه رسای معاهده سنک بوتون شدتیه تطبیق ایدلیدی ایلمک سنه لده آلمانیا غریبه تماماً کوسکون بروضعیته ایدی.. او وقتلر روسلر ایله رابالو معاهده سنی عقد ایتش و شرقه یوز جو برمشدی. صکره لوقارنو معاهده سی اوکا اوروپاده یکی بر فعالیت ساحه سی آجیدی.. و جمعیت اقوامه دخولنی تامین ایتکله غرب زمره سته الحاق ایلدی. آنجق آلمانیا ایچون بو معنوی تضمین کافی دکلد. معظم بر ملت و دولت صفتیه دنیا ده تطمین ایدیله حک ده پاک جوق احتیاجلری وارد. بونلری حال حاضر نظام سیاسی دوام ایتدیکنی مدنجه تطمین ایتک ممکن دکلد. بو اعتبار ایله آلمانیا، دیگر امپریالیست دولتلر کی کرک اوروپا و کرک آسیاده کی ستاقونک محافظه و دوامنه دکل، اونک هر حالده تعدیلنه طرفداردر، لوقارنو، آلمانیا بی تماماً غریبه توجیه ایده مه مشدر.. روسلر ایله عقد ایدلش اولان برلین معاهده سی آلمان سیاستک اک مهم استناد نقطه لردن برینی تشکیل ایتکده در. آلمانیاک، انکلتزه، فرانسه، فلمنک کی آسیاده واسع اولسکله صاحب اولان دولتلرک اندیشه سته اشتراک ایتسه هیچ بر سبب یوقدر. حتی اونلرک اندیشه لری موجب احوال آلمانیا ایچون تامین موازنه امرنده شایان ممنونیت کورولمکه و آسیانک اوروپا امپریالیستلردن قورتولق خصوصنده کی مساعیمی آلمانیاک معنوی مظاهرنه مظهر اولقده در. ۱۰ شباط ۱۹۲۶ ده مرکزی برلینده اولان و مستملکله لرده کی تضیق سیاستنه قارشی مجادله غایه سنی استهداف ایدن بر آلمان جمعیتی تأسیس ایدلشدر. کوریلورکه شرق - غرب مجادله سنده اوروپانک مهم بر رکنی اولان آلمانیاک وضعیتی - هیچ اولمازه بوکون ایچون - امپریالیست دولتلرک ککندن بستیون باشقه و هر حالده آسیانک لهنده بر ماهیت عرض ایتکده در.

نکی مسعود

شرقه باقیور.... روسیه یه حتی ده اوزاغه، هنده و جینه توجه ایدیوردی... «یکی آلمانیا، حیات فکریه و روحیه سنک تنظیم و احیاسی ایچون سلاو - ژهرمن مدنیت خلیطه سنده استناد نقطه لری آراغنه باشلادی. برنوع آسیاتیک Asiatisme ایله جانلاندیرله جق اولان جرمن عنعناتی یکی آلمانیاک، یکی آلمان کولتورینک اساسی تشکیل ایده جکدی.. حتی بو غایه یی استهدافاً حربی متعاقب آلمانیه ده آلمان تاریخ و حربی تدریساتک محوری یابان یکی برتالی مکتب تپیی - دویچه اوبرشوله - تأسیس ایدلدی.

حرب عمومیدن صکره آلمان حیات فکریه و روحیه سی اوزرینه اک زیاده اجرای تأثیر ایدن متفکرلرک باشنده اوسوالو شبه نعلر - Oswald Spengler ایله قونت هرمان فایزهرلینگ H. Keyserling بولقده در. پروسیالی اولان شبه نعلر غربک انحطاطی Der Untergang des Abendlands نامنده کی آریله اوروپا مدنیتک محکوم زوال اولدینی اعلان ایتدی. بو اثر وسطی اوروپاده بوک بر رغبت مظهر اولدی.. و تولید ایتدیکنی تفسیرلر، توضیحلر، اعتراضلر عادتاً بر شبه نعلر ادبیاتی وجوده کتیردی. شبه نعلر، مدنیتلرک مقایسه لی تدقیقاتی نتیجه سنده، غربک اختیارلق دوره سنده بولندینی و یافلاشمش اولان زوال ساعتی تأخیر هیچ بر صورته ممکن اولدینی، تاریخی دلیلره استناداً بیان ایدیوردی.. شو حالده آلمانیا ایچون استقبالی اولیان بر عالمه مربوط قالقدن ایسه قایناشمقده اولان یکی بر حیاته توجه ایتک ده ا عاقلانه اولمازی ایدی؟ شبه نعلرک فکر ساحه سنده مدافعه ایتدیکنی بو تبدیل استقامت حرکتی بالطفلی فایزهرلینگ یکی بر حس و روح ایله جانلاندیرمق تشبثه کیریشدی.. سلاو نفوذ و تأثیرینه معروض قاله رق بیتشمش بولنان فایزهرلینگ، یکی انسان و مدنیت تپیی ایچون، غرب افکار و فلسفه سنک کافی بر جریوه تشکیل ایده میه جکنی و هر حالده شرقک و بالخاصه هندستانک روح و باطنندن استعانه مجبوریتی اولدینی یازوب سویلیوردی.. «اوروپا آرتق بی حرکت کتیرمیور. بوزاله آلیشدیم ایچون موجودیته یکی شکللر و بره جک قدرتی حائز دکلد. او یک محدوددر. بوتون آوروپا بوکون یالکز بر فکره تابعدر. بن حیاتک دیکشه بیله جکی مسافله ده دوغری قاجوب قورتولق ایسترم.» ایسته فایزهرلینگک، اثرلرنده قونفرانس لرنده و دارمشتاده کی مکتبنده بر واعظ کی تلقین ایتدیکنی روحک نقطه عزیمتی بو دوشونجه لر تشکیل ایتکده در. بو فکرلر تحت تأثیرنده حرب عمومی بی متعاقب آلمانیه ده شرق ایشلرینه و دوشونجه لرنه دائر بیوک بر علاقه اویاندی. هند شاعری تاغورانک یکی آلمانیه ده مظهر اولدینی رغبت دیگر اوروپا مملکتلرنده کورولمه مش بر درجه ده در. آسیا ملتیریک فلسفه، صنعت و لسانلرینه متعلق آلمانیه ده انتشار ایدن اثرلر عظیم بر مقداره بالغ اولشدر. قارل نویمان، قونفوجیوسک بتون اثرلرینی ترجمه ایتشدر. بوندن باشقه آسیا ملتیرینه منسوب و اوروپاده و اوروپاده اونلرک خلاص و تعالیسی ایچون



اجني آدياشك شاه اترلندن

ج

- «چه خو» دن -

[(۱۸۶۰) ده دوغان و (۱۹۰۴) ده
تولن «آتپون چه خو» بوتون دنياك
اك مشهور محررلندن بريدر. طبيك
ديپلوماسي آلدني حالد مسلكني ترك
و حياتي محررلكه وقف ايله مشدى.
ترجهمنى آشانيه درج ايتديكمز حكايه
سينييزم و فائاليزمك جوق قوتلى بر
تحليل، انسانلى جوق اتي تدقيق ايتش
اولان «چه خو» ك اك مشهور اترلندن
بريدر. روسجه اصلندن انگليزجه
«مورى» و «قوتله يانسكي» طرفندن
ترجه ايدلشدر.]

قارا كلتي بر صوك بهار كهجه سيدي. اختيار
بانكر اوداسنده برباشدن بر باشه دولاشيور و تام
اون بش ييل اول ويرديكي ضيافتي دوشونبوردي.
او كهجه، ديكر بر جوق موضوعلرله برابر
(اعدام جزاسي) نندن ده بحث ايدلشدى. آرارلنده
عالم و غزته جيلرده بولونان دعوتليرك اكرتيسي
اونى لزومسز و غير اخلاق بولش، بعضيسي ده بوتون
دنياه (مؤبدا حبس جزاسي) نك اعدام جزاسي
برينه اقامه سنى ايسته مشدى.

او صاحبي : «خاير، ديمشدى، بن او فكرده
دكلم. كرچه بونلردن هيچ بريني تجربه ايمدم؛
فقط اولدن بر قرار و برمك لازمكليس، نجه، اعدام
جزاسي مؤبدا حبس جزاسندن داها اخلاق و داها
انسانيدر. اعدام درحال تولدورور؛ مؤبدا حبس
ايسه انسانك جاني آزار آزار آلير. سوبله ييكز
بكا، بو ايكي جلاددن هانكيسي داها انسانيدر :
سزي بر ايكي ثابته ايچنده هم ن تولدورور، نى،
يوقسه حياتكزي سته لرجه دورمادن كه ميره نى ؟»
مسافرلردن برى : «ايكيسي ده عيني درجه ده
غير اخلاقيدر، ديمشدى؛ زيرا ايكيسنك ده غايه سى
بر: انسانك جاني آلق! حكومت الله دكلدر؛ كرى به
ويرمه يه جكي بر شيئي، ديله ديكي كبي آلفه هيچ
حتي يوقدر !»

ديكر برى، تخميناً يكرمى بش ياشلرلنده بر آوقات
فكرى صورولنجه شونلرى سوبله مشدى :

«اعدام و مؤبدا حبس جزالرينك ايكيسي ده
ساوى صورنده غير اخلاقيدرلر. آنجاقي، ايكيسندن
بريني سچه جك اولسايدم هيچ شهبه سز ايكنجيسنى
ترجيح ايدردم. ناصيل اولورسه اولسون ياشامق
اصلا ياشامقندن البت داها ايدردم.»

كيني، و مونتايارلرك شدي ايدى. حتي بو حيزلرده ده
داخلا تفرقه و نفاق حكم سوريور، و هر برى
فردلره اغلال ايدسيوردي. بوفره توزكي اوفالانيوردي.
ژيرونده نلرك بعض بارلاق شخصيتلرى بو اغلاله
داها آزارديم ايتيوردى. ايسار تعصبه كومولش
وحشى وانيسيزدي. مادام رولان كه، بر جوق
ممتازيله، كنديسنه طابان انسانلرى جلب ايدمك،
طوتاجق، باغلايه جق بر قدرت و قابليتده ايدى،
متعظم و اكثرياً خشيندى؛ نراهي هيچ بر شيئي عفو
ايتيور، جبارتي هيچ بر شيئي مسامحه ايله كورميور.
وحسن اداره ايتيوردى؛ هر كس او كايافلاشيورلردى.
فقط قورقو ايچنده قاليوردى؛ اطرافنى آليورلر،
اونى باشلرده طاشيورلردى؛ فقط اوينه يالكزدي
ياخود يالكز كيدي.

عين شى او غريب فوشه حقنده ده سويليله بيلير.
متصوف، فيلسوف، تريون، راهب، و خيالپور
سياكه، نه مشواري، نه اولجوسى وار، و اكثرياده
باياغى و كولونج. بعضاً ايشيق ووردجه نورلانيركي،
واوزمان براسايا. برده لى؟ بر يغمبرمى؟ هم او،
هم بو : فقط محقق آرقه سندن بر نك آدمي بيله
سوروكه يوب كونورمكه قابليت يوق. اونى كيم تعقيب
ايدمك جكدى؟ مراقيليرمى يوقسه بلكه كوچك
چوچقلمى؟

مسلكرده آز متنوع دكلدى. بونكله برابر
آووقانلر حاكديلر. حقوق فكري ژيرونده ك برخسته لغيدى.
غريب شى ! ۱۸ زنجي عسكر فلسفه سيله ذهنلرى
آچيلش، ناصيه لرى كنيشله مش بوكنج آدملرده،
زمان زمان، اغلال فكرينه طبان طبان ضد اولق
اوزره، بارويه خاص دار قافاليفك چيزكيلرى ياخود
اوركك شكلپرستلك ايزلرى بليسيوردي. نته كيم
برمناقشه ائناسنده «حاكك مطلق بر حقوق شناس
اولسى لازم كلديكى» دانئونه قارشى ادعا ايتمكه
بوضغلى تبارز ايتمشدى.

ژيرونده ديكر بر نقيصه سى ده غزته جيلك ذهني
ايدى. بريسو بونك بر انموزجى ايدى. سريع،
قوروماز، و آقاركي بر قلم كه، دشمنلرينك نطقلردن
زياده و جلدلرله يازى يازايليردي. مادوام رولان،
كه داها خشيندى، فقط جوق، پك جوق يازييوردي.
بوقدر جوق سوز، نه درجه بليغ و بارلاق اولورسه
اولسون، خلق يوريور، يزار ايدسيور، قيصقا.
نجقلىرى، غرضلرى قامچيلايوردى. قوتى لفردي
ايله اسراف ايتك، دائماً تاويل كوتورر و صوكى
كلز يازلرله مناقشه و مناقشه قابيلرى آچق قدر بر
فرقه يي ضعيف دوشوره جك هيچ بر شى يوقدر.

حقوق ذهني، كاتب ذهني.. ايشته ژيرونده
حيات قاتنى آمن ايكي مشوم مرض.. بو شرائط
التهده سلطه نره ده ايدى؟ هر يرده و هيچ بر يرده.
نه وه رنيغونك دهاسنده، نه رولانك فضيلتده، نه
بيوك ايشكدار بريسونك بحريكليلكنده، نه قوندور.
سه نك جهانشمول علمى احاطه سنده. او حالده قطعى
آنلرده اينسياتيو، نظام و قوماندان طبيعى غير ممكندي.
- بئدى -

مترجمى : سه. جميل

قوتدن، درماتدن دوشورمك، كوچولمك، مدنى
جسارتلرني، عصيتلرني قيرمق، هيچانلرني سونديرمك،
جديت و وقارلرني محو ايتك ايچون هر شى اوراده
اتفاق ايتمشدى. ژيرونده نلرك چوغى بو تاثير آلتنده
محاربه ابتلاسى دكل، جبارتلرني دكل، اولك قوتى
دكل، فقط مغلوب ايتك قوتى، هر نه بهاسنه اولورسه
اولسون، مطلق و مطلق غلبه چالقي عزم و اراده سنى
قايب ايتديلر. بوموشاديلر، قانلرلنده ميدان محاربه لرينى
قازانديران حدت و شدت، او سوكن، قوباران،
ويقان زورلو چاغلايان قوتى آرتق قالمادى. سفاهتك
اغوا كار قوجاغنده، و فلسفه نك اغفالكار قوجاغنده
توكله سايديلر، بر پولتيقه آدمى متوكل اولدني آند
قايب اولشدر.

ايشته ژيرونده بويله پارس جمعيتك آغنه تماميله
دوشمشدى. ژيرونده نلردن حكمدار طرفدارى اوله لرى
ايسته نيوردى؛ حكمدار طرفدارلرى ژيرونده ن
اوليورلردى. بو فرقه ياواش ياواش حكمدارلره بر
بناه، بر محضكاه اولدى... سياشكار برماسكه كه،
كوز قاماشديران ستره سى آلتنده مقابل اغلال،
اغلالك كوزلرينك اوكنده پارسده ياشايه بيلدى.
بارالى آداملر، بانقه لراقسام ايتديلر. بر طاقى ژيرونده ن،
بر طاقى زاتوبه ن اولدى. بونكله برابر، بونلر ايچون
جوق طانمش اولان ايلك فكرلردن فراغته جهوريت
فكرلرينه انتقال ايتك ژيرونده نلرك آراسنده داها
قولاي اوليوردي. خصوصيله صنعتكارلر و موداحكمه
كچن بعض خانلرك سالونلرى بيطرف اراضى كي ايدى كه،
اوراده بانقه جيلر كويا تصادفا كي پولتيقه آداملرينه
راست كليورلر، اونلرله قونوشيورلر. هيچ بر نقيصه
حاجت قالمادن بر برلرينه ياتاشيورونهايت باغلائيورلردى.
هله ژيرونده نلرك ماله ناظرى قلاويه ر دلالتيله
بانقه عالملك ژيرونده نفوذ ايتنى بسبتون قولاي
اولشدى. فقط بتون بو مستولى دشمن عنصرلرك
امللرى، هدفلى اغلالك جوكديكى، بيقلدغنى
كورمكدى، و بر حرب سفينه سنى كيرهن مضربوجكار
كي اونلرده تكتنه نك ديبنده بر ده ليك آجغه اوغرا.
شيورلردى. ماله ناظرى بر فساد قومته سى
حائنده عليه اتفاق ايدن مطبوعاتك مجموعه مارالرك
وداها ديكرلرينك تعرضلرينه اوغرا دجه، آلتدن آلتنه
او مهلك بوجكلرك تخريبكار نفوذينه كندني
قايدرييوردي.

قلاويه ر، البسه برينه ديرسكلرى ليمله اولش
پلاسيارلر ايچنده دولاشان بريسولرك، رولانلرك
عكسه اولارق، پوخ پوخ ايچنده ياشامقندن ذوق
آليوردى. مادام رولانك دهاسنى قيصقانان مادام
قلاويه ر او كا هيچ اولمازسه لو كس ايله تفوق ايدسيوردي.
اونك و قيله مادام نه كهرك نمايز ايتديكي يالديزلى
سالونلرده عظمت صاحديغنى كوره نلرطن ايدم بيليرلردى كه
هيچ بر شى ده كيشم مش، و حالا ۸۹ ده بولونيوردي.
ژيرونده نك سريع اغلال بتون كوزلره چاريوردي.
حرب حمله سى (قراله و آوروپا به قارشى) ۹۲
بدايتنده اونى تسانله ايلرى به ايتدجه، او كا فكر
برلكي دكله بيله، هيچ اولمازسه، حركت برلكي
ويردجه، او بر فرقه حائنده قالمشدى. ۱۰ اغستوسدن
صوكرا، قسمره، حيزلره، ده دوغروسى فساد
اوجاقلرينه آيريلدى كه، بونلرى بر آواده طوتان ايلول